



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
27 March 2001

Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам

Сорок четвертая сессия

Вена, 20-29 марта 2001 года

Пункт 6 повестки дня

Незаконный оборот наркотиков и их предложение

Австрия, Бельгия, Болгария, Боливия, бывшая югославская Республика Македония, Испания, Италия, Норвегия, Перу, Португалия, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия и Швеция: пересмотренный проект резолюции

Укрепление международного сотрудничества правоохранительных органов в пресечении усиливающихся связей между оборотом наркотиков и другими незаконными видами деятельности, к которым причастны транснациональные организованные преступные группы

Комиссия по наркотическим средствам,

ссылаясь на решения двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков, и, в частности, на меры по укреплению международного сотрудничества в решении мировой проблемы наркотиков, принятые на специальной сессии в резолюциях S-20/4 A–E от 10 июня 1998 года,

принимая к сведению информацию, содержащуюся в первом докладе Директора–исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками за двухгодичный период о выполнении решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹,

сознавая тот факт, что организованные преступные группы значительно расширили и диверсифицировали свою деятельность и что эта деятельность становится все более транснациональной по своему характеру,

отмечая, что транснациональные организованные преступные группы используют каналы оборота наркотиков для осуществления других видов

¹ E/CN.7/2001/2.

незаконного оборота и что такая деятельность все чаще проводится преступными группами или сетями преступных групп, непосредственно связанных друг с другом,

считая также, что такие преступные сети угрожают безопасности и качеству жизни людей и сдерживают экономическое и социальное развитие,

ссылаясь на резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности², Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴, и открыла их для подписания в соответствии со своей резолюцией 54/129 от 17 декабря 1999 года,

признавая необходимость укрепления международного сотрудничества правоохранительных органов, в частности в проведении операций на море и вдоль сухопутных границ,

будучи убеждена в том, что меры по борьбе против оборота наркотиков, изложенные в Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁵, могут быть усилены путем принятия дополнительных правовых документов, содержащих меры, направленные на борьбу с упомянутыми выше новыми формами транснациональной организованной преступности,

1. *обращает внимание* всех государств на положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности², подписанной на Политической конференции высокого уровня, проходившей в Палермо, Италия, 12–15 декабря 2000 года, и на положения протоколов к ней^{3, 4}, которые укрепляют меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью путем обеспечения, в частности, конкретной основы для международного сотрудничества и для эффективных правоохранительных действий по комплексной борьбе против всех взаимосвязанных аспектов незаконного оборота;

2. *призывает* все государства, которые еще не сделали это, как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней;

3. *подчеркивает* необходимость укрепления стратегий сотрудничества между правоохранительными органами, в том числе на региональном уровне,

² Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

³ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

⁴ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

⁵ *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября – 20 декабря 1988 года*, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

прежде всего в области обмена оперативно—следственными данными и информацией в соответствии с международным правом, с тем чтобы получить более подробные сведения о преступных организациях, причастных к незаконному обороту наркотиков и другому незаконному международному обороту, и более эффективно бороться с ними.
